

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 87 (1961)

**Heft:** 13

**Illustration:** Wohl dem, bei dem Rückblick Aufblick ist!

**Autor:** Moser, Hans

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bellevue Rigi



Kaltbad 1440 m  
Der Höhepunkt Ihrer Rigidfahrt:  
Gut essen auf unserer Aussichtsterrasse.  
Das ganze Jahr geöffnet.  
Tel. 041 / 831351

Mit Kobler täglich eine SONNTAGS-RASUR!

D. 1.61

**Stop**  
dem  
*Schmerz*  
mit den gelben  
**DOLOSTOP**  
SCHMERZTABLETTEN

Lindern rasch und zuverlässig neuralgische oder rheumatische Schmerzen, Kopf- und Zahnweh, Migräne, Erkältungen und Föhnsbeschwerden.

Schiebedose à 10 Tabletten Fr. 1.25  
Apotheken und Drogerien führen sie

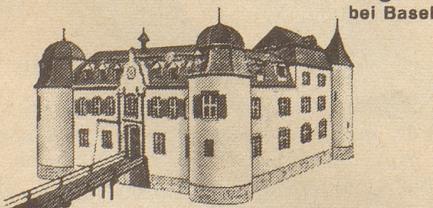
MAX ZELLER SÖHNE AG, ROMANSHORN/TG

neu modern zentral ruhig



service ↑ preis ↓ (032) 23255

Weiherschloss Bottmingen



bei Basel  
Heimelige Räume für alle guten Anlässe  
Erstklassige Küche und Keller  
Der Schloßwirt Herzog-Linder  
Telefon (061) 541131

dem sie gemeinsam mit einem Kompagnon alle vorkommenden Arbeiten verrichtet.

Früher Ladenschluß? Das gilt nur für die Angestellten. Die Inhaber selbst können ihren Laden so lange offen haben, wie sie wollen, auch an Samstagen und am Sonntag. «Nach dem Kirchgang ist sogar unser Hauptgeschäft.»

In diesem Selbstbedienungsladen gibt es fast alles zu kaufen, Zeitungen in großer Auswahl, Markenkonserven, Strümpfe ... Alle Lebensmittel sind abgepackt, und die meisten sind für den Kühlenschrank berechnet. Die amerikanische Hausfrau pflegt für eine Woche auf Vorrat zu kaufen.

«Wir selber verzichten auf regelmäßige Mahlzeiten», erzählt die Dame aus Chicago. Das Essen nimmt man drüber überhaupt nicht so wichtig. Man lutscht eine Glace, man öffnet eine Konserven. Gemüse und Früchte werden allgemein dem Fleisch vorgezogen.

Während ihres Aufenthaltes in Basel besucht die Dame aus Chicago ein Filmtheater. «Ich bin seit drei Jahren nicht mehr im Kino gewesen. Dafür haben wir Television im Hause.»

Schräg gegenüber von ihrem Geschäft bewohnt sie ein Apartment; aller Komfort vorhanden, die Bettwäsche wird von der Landlady jede Woche neu gestellt; jeder lebt für sich. Der Vermieter kümmert sich nicht um die Angelegenheiten der Untermieter, und keiner guckt dem anderen neugierig in die Kochtöpfen.

Ein Zuhörer erkundigt sich nach ihrem Wagen.

«Welchen Wagen?»

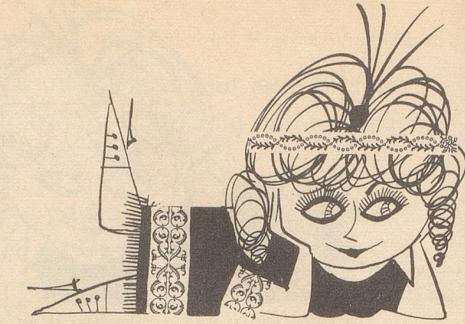
«Nun, Ihr Auto?»

«Wozu brauchen wir einen Wagen? Es gibt viele Amerikaner, die unmotorisiert sind. Man nimmt einfach ein Taxi.»

Die Dame erledigt auch einige Einkäufe in hiesigen Konfektionshäusern. «Die Konfektion ist hier besser genäht.»

Leider sind die Gangsterfilme aus Chicago nicht nur der kassenfüllenden Phantasie der Filmautoren entsprungen. Ueberfälle am hellen Tage sind keine Seltenheit. Auch der Geschäftsfrau in Chicago hat man schon die Pistole vorgehalten und die Kasse ausgeplündert. Man regt sich weiter nicht darüber auf. «Die Gangster tun uns nichts. Man muß sich nur ruhig verhalten. Sie wollen nur das Geld. Und das geraubte Geld wird uns durch die Versicherungen ersetzt. Die Polizei mahnt: Versuchen Sie keine Gegenwehr.»

In wenigen Wochen wird diese Frau wieder nach Chicago zurückkehren. In Chicago hat sie Sehnsucht nach der Schweiz, in der Schweiz hat sie Sehnsucht nach Chicago und ihrem Geschäft.

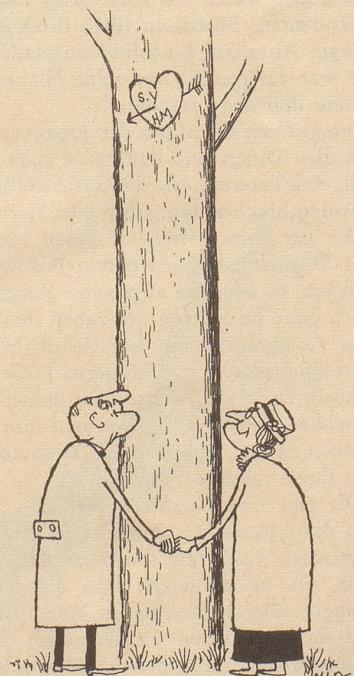


der laut und energisch. Der gleiche Binggis stand wieder da und wollte nur schnell den vergessenen Handstock im Oertli holen. Irgendwie mußte er meine Ungehobenheit bis unter die Maske gespürt haben, er kehrte sich plötzlich um und flötete: «Wil Du so ordlig gsi bisch, darfsc mis Gsicht gseh.» Ein sauberes, offenes und strahlendes Bubengesicht kam zum Vorschein und gleichzeitig verschwand meine Ungehobenheit wie Schnee an der Sonne ...

Ich fuhr müde mit dem Trämlí heimzu. Hinter mir wurde ein auswärtiger Gast über dieses und jenes orientiert. Eben kam ein Hochhaus in Sicht. «Das gehört der chemischen Firma X., es sind lauter Bureaux drin.» «Ja, und die Gebäude weiter hinten?» «Die gehören ebenfalls dieser Firma, weißt, dort hinten wird geschafft ...» VA

## Küsse, mit der Stoppuhr gemessen

Nachdem bis vor kurzer Zeit in Italien das Küssen in der Öffentlichkeit verboten war und mit Bußen bestraft wurde, hat nun der Minister für Fremdenverkehr verfügt, daß Küsse von kurzer Dauer toleriert werden. Allerdings werden die Liebespärchen ihre Küsse kaum mit der Stoppuhr messen. Was ihnen als ein recht kurzes, allzu kurzes Vergnügen erscheint, wird dem neidischen Gen-



## s Fasnachtszügli

Ich verzog mich ins obere Stockwerk, um der Ruhe zu frönen. Plötzlich läutete die Hausglocke laut und unerbittlich «Sturm». Atemlos und pflichtbewußt erschien ich an der Haustür und stand einem kleinen Buebefasnachtszügli gegenüber. Ein Binggis mit hässlicher langer Nase und schief hängendem Munde bat um Einlaß, um an einem kleinen stillen Oertli zu verschwinden.

Kaum war ich wieder oben, läutete es wie-

Wohl dem, bei dem Rückblick  
Aufblick ist!